



**UMOWA NR .....**

zawarta w Warszawie w dniu ..... roku pomiędzy:

Polskim Związkiem Niewidomych z siedzibą w Warszawie (00-216) przy ul. Konwiktorskiej 9, wpisanym do rejestru stowarzyszeń, innych organizacji społecznych i zawodowych, fundacji i publicznych zakładów opieki zdrowotnej prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000042049, posiadającym REGON 007025575 i NIP 526-000-19-09,

reprezentowanym przez:

**Andrzeja Brzezińskiego** – prezesa Zarządu Głównego Polskiego Związku Niewidomych

**Zdzisławę Krupę** - Główną Księgową Polskiego Związku Niewidomych

zwanym dalej Zamawiającym

a

.....  
o następującej treści:

**§ 1**

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do wykonania film animowany popularyzujący wśród społeczeństwa ideę psa przewodnika w ramach projektu „*Budowa kompleksowego systemu szkolenia i udostępniania osobom niewidomym psów przewodników oraz zasad jego finansowania*”, PO WER 2014-2020 Działanie 1.4, zgodnie z ofertą złożoną w rozeznaniu rynku ogłoszonym przez Zamawiającego.
2. Na usług składa się:
  - 1) Opracowanie scenariusza uwzględniającego tezy określone przez Zamawiającego,
  - 2) Produkcja filmu popularyzującego z audiodeskrypcją i napisami dla osób głuchych i słabosłyszących o długości 3 minut wg uzgodnionego z Zamawiającym scenariusza.
  - 3) Przygotowanie na bazie wyprodukowanego filmu spotu promującego film.
  - 4) Przygotowanie filmu i spotu na nośniku USB.
  - 5) Przekazanie praw autorskich.

**§ 2**



1. Wykonawca zobowiązuje się do:
  - a. opracowania scenariusza filmu uwzględniającego tezy określone przez Zamawiającego w Załączniku nr 1 do umowy,
  - b. oddania opracowanego scenariusza w trybie roboczym Zamawiającemu do konsultacji merytorycznej,
  - c. produkcji 3 minutowego filmu animowanego z audiodeskrypcją i napisami dla osób głuchych i słabosłyszących wg uzgodnionego z Zamawiającym scenariusza,
  - d. oddania filmu w trybie roboczym Zamawiającemu do konsultacji merytorycznej
  - e. przygotowanie na bazie wyprodukowanego filmu spotu, uzgodnionego z Zamawiającym, promującego film z dźwiękiem i bez dźwięku (dwie wersje: 10" do emisji na monitorach w stołecznej komunikacji oraz 15-20" do promocji na kanale Youtube) w rozdzielczości umożliwiającej wyświetlanie na ekranach zamieszczonych w wagonach metra (rozdzielczość: 1280x1024, 1280x768, 1920x1080; format: mp4(h.264), wmv, avi, (divX, Xvid), mpeg1/2, quicktime (mov)) oraz ekranach w wagonach tramwajowych i autobusach (parametry do ustalenia przez Wykonawcę).
  - f. przygotowanie filmu i spotu na nośniku USB.
2. Minimalny zakres merytoryczny filmu, stanowi załącznik do niniejszej umowy (Załącznik nr 1).
3. Przygotowany przez Wykonawcę scenariusz oraz film wymaga akceptacji przez Zamawiającego.
4. Osobą upoważnioną do akceptacji scenariusza i filmu jest p. Elzbieta Oleksiak, email: eoleksiak@pzn.org.pl, tel.: 22 635 52 84.
5. W przypadku zgłoszenia uwag przez Zamawiającego, Wykonawca w terminie 7 dni od dnia ich otrzymania od Zamawiającego dokona modyfikacji scenariusza, filmu i spotu zgodnie z uwagami Zamawiającego.
6. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu zamówienia w terminie do dnia 15 grudnia 2022 r.
7. Osobami upoważnionymi do kontaktów w sprawie realizacji niniejszej umowy są:
  - a. Ze strony Zamawiającego – ....., email....., tel. ....
  - b. Ze strony Wykonawcy – ....., mail: ....., tel. ....



1. Za realizację przedmiotu umowy Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości ..... zł (słownie ..... ) brutto.
2. Cena zawiera wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu umowy.
3. Podstawą do wystawienia faktury będzie protokół odbioru usługi podpisany przez Strony po wykonaniu przedmiotu zamówienia. Protokół stanowi załącznik do niniejszej umowy (Załącznik nr 2).
4. Płatność będzie dokonana przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze, w terminie 14 dni kalendarzowych od daty otrzymania faktury przez Zamawiającego.
5. Faktura wystawiona będzie na dane Zamawiającego zawarte w komparycji niniejszej umowy.
6. Za dzień zapłaty przyjmuje się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
7. Za opóźnienie w płatności Wykonawca ma prawo naliczenia ustawowych odsetek.

#### **§ 4.**

1. Wykonawca przeniesie na Zamawiającego wszelkie autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne (w tym wyłączne prawa do zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich oraz przenoszenia praw nabytych na podstawie tej umowy na inne osoby) do publikacji, o której mowa w § 1, wraz z prawem dokonywania w nich zmian oraz prawem własności egzemplarzy tych utworów, co nastąpi:
  - a. w ramach wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1 niniejszej umowy,
  - b. bezwarunkowo i niezwłocznie,
  - c. do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania, w kraju i za granicą, na następujących polach eksploatacji: trwałe lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie, niezależnie od formatu, systemu lub standardu, w tym technika drukarską, techniką zapisu magnetycznego, techniką cyfrową lub poprzez wprowadzanie do pamięci komputera oraz trwałe lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie takich zapisów, włączając w to sporządzanie ich kopii oraz dowolne korzystanie i rozporządzanie tymi kopiami, wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy, tworzenie nowych wersji i adaptacji (tłumaczenie,



przystosowanie, zmianę układu lub jakiegokolwiek inne zmiany), publiczne rozpowszechnianie, w szczególności wyświetlanie, publiczne odtwarzanie, nadawanie i reemitowanie w dowolnym systemie lub standardzie a także publiczne udostępnianie Utworu w ten sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w szczególności elektroniczne udostępnianie na żądanie, rozpowszechnianie w sieci Internet oraz w sieciach zamkniętych, prawo do określania nazw Utworu, pod którymi będzie on wykorzystywany lub rozpowszechniany, w tym nazw handlowych, włączając w to prawo do zarejestrowania na swoją rzecz znaków towarowych, którymi oznaczony będzie Utwór lub znaków towarowych wykorzystanych w Utworze, prawo do wykorzystywania Utworu do celów marketingowych lub promocji, w tym reklamy, sponsoringu, promocji sprzedaży, a także do oznaczania lub identyfikacji produktów i usług oraz innych przejawów działalności, a także przedmiotów jego własności, a także dla celów edukacyjnych lub szkoleniowych, prawo do rozporządzania opracowaniami Utworu oraz prawo udostępniania ich do korzystania, w tym udzielania licencji na rzecz osób trzecich, na wszystkich wymienionych powyżej polach eksploatacji.

2. Skutek rozporządzający w stosunku do publikacji nastąpi z chwilą ich przyjęcia przez Zamawiającego.
3. Wykonawca oświadcza i gwarantuje, że:
  - a. publikacje wolne będą od wad prawnych,
  - b. prawa autorskie do publikacji nie będą w żaden sposób ograniczone, ani obciążone na rzecz osób trzecich,
  - c. publikacje są wynikiem własnej twórczości Wykonawcy i nie naruszają praw osób trzecich,
4. Wykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność za naruszenie praw osób trzecich, a w przypadku powzięcia wiadomości o roszczeniach skierowanych przeciwko Zamawiającemu zobowiązuje się zwolnić go od odpowiedzialności.

## § 5

Wykonawca jest odpowiedzialny za wady fizyczne dostarczonych artykułów w zakresie przewidzianym w przepisach Kodeksu cywilnego.



## **§ 6**

1. Dla zapewnienia należytej realizacji niniejszej umowy Strony zastrzegają kary umowne z następujących tytułów:
  - a) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu: za opóźnienie w realizacji przedmiotu zamówienia – karę umowną w wysokości 0,1% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 za każdy dzień opóźnienia, w stosunku do terminu wykonania przedmiotu zamówienia o którym mowa w § 2 ust.6.
  - b) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu: z tytułu odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z przyczyn, za które odpowiada Wykonawca – karę umowną w wysokości 5 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust.1.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo potrącenia z wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 6 ust. a, kwoty stanowiącej równowartość należnych kar umownych.
3. Zamawiający ma prawo dochodzenia odszkodowania przewyższającego zastrzeżone kary umowne.

## **§ 7**

Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia od niniejszej umowy, w przypadku niewykonywania lub nienależytego wykonywania niniejszej umowy przez Wykonawcę.

## **§ 8**

1. Ewentualne spory powstałe na tle realizacji niniejszej umowy Strony zobowiązują się rozwiązać w drodze negocjacji, a w przypadku braku możliwości rozstrzygnięcia poddać je pod rozstrzygnięcie sądu miejscowo właściwego dla siedziby Zamawiającego.
2. Wszelkie zmiany treści niniejszej umowy wymagają formy pisemnej, pod rygorem nieważności.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu Cywilnego.

## **§ 9**

Wynikające z niniejszej umowy wierzytelności Wykonawcy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie bez zgody Zamawiającego.



## § 10

Umowę niniejszą sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

### Załączniki:

1. Minimalny zakres merytoryczny filmu - tezy.
2. Protokół odbioru przedmiotu umowy.

### WYKONAWCA

1. \_\_\_\_\_

### ZAMAWIAJĄCY

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

Załącznik nr 1

### **Tezy do filmu popularyzującego wśród społeczeństwa psa przewodnika**

- Film o długości 3 min. z audiodeskrypcją i napisami, 10 sekund spot z dźwiękiem i bez dźwięku.
- Producent filmu powinien na podstawie naszych wytycznych opracować scenariusz.
- Film animowany

#### Tezy:

1. Pies przewodnik to rodzaj psa asystującego. Takie określenie używane jest w stosunku do psa asystującego osoby niewidomej. To ważna i skuteczna pomoc rehabilitacyjna dla osób z problemami wzroku. Daje osobie niewidomej lub słabowidzącej możliwość samodzielnego i bezpiecznego poruszania się bez obawy natrafienia na przeszkodę. Fakt posiadania psa przewodnika często umożliwia podjęcie pracy – drogę do i z pracy. Obecność psa przewodnika zwiększa aktywność osoby niewidomej w obszarze zawodowym. Należy przedstawić ww. tezę pod kątem pokazania społeczeństwu, przedstawicielom różnych instytucji, firm jaka to ważna i potrzebna pomoc.
2. Pokazać, że z psem przewodnikiem można wchodzić wszędzie: osoba niepełnosprawna wraz z psem przewodnikiem ma prawo wstępu do obiektów użyteczności publicznej, w szczególności: budynków i ich otoczenia przeznaczonych na potrzeby administracji publicznej, wymiaru sprawiedliwości, kultury,

oświaty, szkolnictwa wyższego, nauki, opieki zdrowotnej, opieki społecznej i socjalnej, obsługi bankowej, handlu, gastronomii, usług, turystyki, sportu, obsługi pasażerów w transporcie kolejowym, drogowym, lotniczym, morskim lub wodnym śródlądowym, świadczenia usług pocztowych lub telekomunikacyjnych oraz innych ogólnodostępnych budynków przeznaczonych do wykonywania podobnych funkcji, w tym także budynków biurowych i socjalnych. Można wchodzić do parków narodowych i rezerwatów przyrody, w tym także na plaże i kąpieliska. Konferencja Episkopatu Polski zdecydowała o możliwości przebywania w kościołach osób z psami przewodnikami.

3. Pokazać odpowiednie odnośnienie się i zachowanie osób z otoczenia w obecności psa przewodnika w przestrzeni publicznej - czego nie można robić (rozpraszać, głaskać, dotykać psa i uprząży, nie dokarmiać itp.).

4. Osoba niewidoma nie jest zobowiązana do zakładania psu przewodnikowi kagańca zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz prowadzenia go na smyczy, pies przewodnik i każdy inny pies asystujący posiada certyfikat potwierdzający status psa asystującego i książeczkę zdrowia z wpisanymi wymaganymi szczepieniami weterynaryjnych, szorki/uprzęż z odpowiednim napisem.

5. Pod koniec filmu – pies przewodnik to ważna pomoc rehabilitacyjna wymagająca nakładu środków finansowych na szkolenie psa, szkolenie osoby niewidomej.

#### Dodatkowe wyjaśnienia dla producenta:

Pies przewodnik to rodzaj psa asystującego. Pies przewodnik to określenie używane w stosunku do psa asystującego osoby niewidomej. Pies asystujący to odpowiednio przeszkolony pies, który ułatwia osobie niepełnosprawnej aktywne uczestnictwo w życiu społecznym. W załączniku nr 1 do Rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z 1 kwietnia 2010 r. w sprawie wydawania certyfikatów potwierdzających status psa asystującego, wyodrębnione zostały cztery rodzaje psów asystujących wraz z jego funkcjami

- Pies przewodnik osoby niewidomej lub niedowidzącej – daje osobie niewidomej lub niedowidzącej możliwość samodzielnego i bezpiecznego poruszania się bez obawy natrafienia na przeszkodę.



- Pies asystent osoby niepełnosprawnej ruchowo – asystuje osobie niepełnosprawnej ruchowo poruszającej się na wózku, specjalizuje się w podnoszeniu, podawaniu, otwieraniu i naciskaniu.
- Pies sygnalizujący osoby głuchej i niedosłyszącej – asystuje osobie głuchej lub niedosłyszącej przez zwracanie jej uwagi na określone dźwięki, a następnie doprowadzenie jej do źródła hałasu.
- Pies sygnalizujący atak choroby (np. epilepsji, chorób serca) – wyczuwa nadchodzący atak choroby i ostrzega o tym właściciela lub osoby z jego otoczenia lub reaguje na atak choroby.

Załącznik nr 2

### **PROTOKÓŁ ODBIORU PRZEDMIOTU UMOWY**

Warszawa, dnia .....2022 r.

Zleceniodawca:       Polski Związek Niewidomych  
                              reprezentowany przez Prezesa Zarządu Głównego PZN Andrzeja  
                              Brzezińskiego

Zleceniobiorca       .....

**Przedmiot umowy: wykonanie animowanego filmu promującego wśród społeczeństwa ideę psa przewodnika w ramach projektu „Budowa kompleksowego systemu szkolenia i udostępniania osobom niewidomym psów przewodników oraz zasad jego finansowania” w ramach POWER Działanie 4.1 (nr um. o dofinansowanie POWR.04.01.00-00-APS/18).**

Okres za jaki następuje rozliczenie: .....

W dniu .....2022 r. stwierdzono fakt wykonania przez Zleceniobiorcę przedmiotu umowy określonego w Umowie nr ..... z dnia ..... r.

Zleceniodawca dokonał szczegółowej oceny wykonanego przedmiotu umowy i stwierdza co następuje:

**Opinia merytoryczna** Zleceniodawcy: umowa została wykonana w terminie i zgodnie z przedmiotem zamówienia.





Mając na względzie powyższe Zleceniodawca wnioskuje o **przyjęcie/nie przyjęcie\*** przedłożonego przedmiotu umowy, a tym samym stwierdza, że **są / nie ma\*** podstawy do wypłaty wynagrodzenia określonego w Umowie.

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden egzemplarz otrzymuje Zleceniodawca a drugi egzemplarz Zleceniobiorca.

\*niepotrzebne skreślić

**Zleceniobiorca**

.....

**Zleceniodawca**

.....

Podpis Koordynatora

.....